

Tigduda Tazzayrit Tamagdayt Tayerfant

TASUDDEST TAMENZUT N TUTLAYT TAMAZIYT

Tasnawit : **SINUC HĞILA**

ASWIR :wis krad

Tifinay, d tira n Yimaziyen

Tifinay d tira taqdimt n yimaziyen. Llant di tmazya dat yimir n ugellid Massensen. Imir ttarun yis-sent yef yiżra ,deg yifran, maca di temnađt n usammer n Tmazya, yef yiżekwan i ggħent: ttarun fell-asen isem n win imedlen din, wi-t-ilan akken ad d-yeqqim deg umezru.

Tura anagar Itergiyen i mazal ttarun yis-sent, ma d Imaziyen niġen jlant-asen. D acu kan anadi yef użar iseg d-frurint, yebda imazrayen yef sin: kra qqaren-d seg berra i d-kkant tfinay, kra niġen qqaren-d d Imaziyen i tent-id yesnulfan.

Wid i d-yeqqaren ur d-snulfan ara Yimaziyen tira-agħi nsen, yillen yer Yifniqen n Qerċaj i lemden tira. Turda-agħi nsen sbedden-tt yef kra n temsal; ad d-nebder tlata seg-sent:

Tamezwarut, qqaren-ak: isem-agħi n tfinay s yiman-is d ttbut belli maċċi d Imaziyen i d-yesnulfan tira -nsen. Ayyer ? Acku, el-ħabsab- nsen ażar n wawal tifinay llant deg-s tlata tergalin: FNγ, yuy lħal imusnawen n tutlayt mlan-d amek mqaraben yimēsla [γ] akked [q]. Ihi, ayagi yessawed-iten armi d-nnan : yezmer lħal, di lašel-is, ażar n wawal d FNQ meħsub *tfinay ney tifniqin*. Tis snat, qqaren-d d Ifniqen i d imezwura akk deg umádal snulfan-d agemmey, iyerfan akk niġen yur-sen i lemden asexdem n tira. Tin yernan yur-s, ufan-d belli tira n tfinay llant s tuget di temnađin n Tmazya iquerben yer Qerċaj. Tamsalt- niġen i d-bedren d amcabi ttemcabin kra n yisekkilen ger tira n Yimaziyen d tid n Yifniqen.

Maca, xas ahat tezmer ad tili kra n tidet deg wayen akka i d-nnan, nezmer ad nwali tamsalt s tmuqli niġen. Day netta, tineggura-a, aħas n yimassanen ama d imesnalsiyan ama d imazrayen i d-yeqqaren: tira n tfinay, d Imaziyen i tent-id-yesnulfan i yiman- nsen. Icebba-yid Rebbi d wigi i d-yennan tidet. Amek?

Tamezwarut, deg wayen yeeħan isciu tifinay, yezmer lħal yekka-d seg umyag *fnej*, amygħaq-agi, yella di tmaziyt n uheggar, yer yimuhay, yesea anamek n umyag *aru*. Izmer lħal dayen amyag-a yekka-d seg użar n wawal unu: Ny, rman-as imesli [f] di tazwara- ines dya yuval *fnej*. Si tama- niġen, amyag *aru* akked yisem *tira* zemren ad ay-d-mlen belli Imaziyen snulfan-d tira rnan gan-äsent isem. Limer d arċal i d-reğljen agemmey tili ula d awalen yemmalen tira ur ten-sejjun ara.

Tis snat, tifin i ufan tifinay s tuget deg leħnađ n Qertaj, tesxa taméntilt: amur ameqqran n yinadiyen yef tira n tfinay ttwaxedmen di temnađin n usammer n Tmazya, tid yellan d tama n Qertaj ma d timnađin niġen drus i nudant deg-sent yimusnawen. Ihi, nezmer ad nefhem maċċi d awway i d-uwin Yimaziyen tira yer Yifniqen, d asexdem n tira yef yiżekwan i d-lemden yur-sen. Acku di temnađin -niġen n Tmazya – deg umalu, deg tlemmast, deg tneżzruft – yef yiżra yexdan iżekwan ay uran s tfinay. Ula d leemer n tfinay yemmal-d belli di Tmazya i d-frurint. Imusnawen yettnadin deg temsalt n umezru- nsent, ufan-d d tira yellan deg utaram(l-verb), meħsub tid ibeeden yef Qerċaj, ay d tiqdimin akk.

Tis tlata, amcabi ttemcabin yisekkilen ur yesei azal ameqqran acku drus i yettemcabin, ala setta kan. Mebla ma nettu, tifinay, ttarun-tent, zik-nni seg usawen d akessar ma d agemmey afniqi iteddu seg uyeffus yer uzelmađ.

Ihi, tagrayt n wawal d ta: [...] Aħas n temsal mazal ur frint ara, ilaq ad nyiz deg-sent. Ilaq dayen ad d-nini belli aħas n yimazrayen i yebyan ad ay-sneħejen tamsalt-a n urċal , amżun akken kra yellan yer wiċċad i t-id-nuwi, ur yelli kra i d-nesnulfa. Byan ad ay-wellhen deg ubrid n tatut d nngar. Di tagħġara, ad nessali awal akka: tifinay d imaziyen i tent-id-yesnulfan. Kunwi a tisutiwin n wass-a, yessefk ad teżrem belli asmi tamaziżt- nnej tesxa tira, aħas n tutlayin mazal ur d-nnulfant ara. Ihi, ayen ihudd umezru, ad t-ibnu umezru.

I/Tigzi n uđris

- 1) D acu-tt tantala i yettwarun s tifinay di tizi n wassa ?
- 2) D anwi i d imuhay ?
- 3) Deg uđris llant snat n turdiwin , ini-d acu-tent?
- 4) Anta turda iyef yekkat umeskar ?
- 5) Suffey-d seg uđris sin n yifukal iyef ters yal yiwt seg turdiwin.
- 6) Ekkes-d awalen n usemyezwer n yifukal di yal turda.
- 7) ((Wid i d-yeqqaren ur d-snulfan ara Yimaziyen tira-agı nsen, yllen γer Yifniqen n Qerṭaj i lemden tira. Turda-agı nsen sbedden-tt γef kra n temsal))
-Bdu tafyirt -agi akk ((Tid id-yeqqaren.....))
- 8) suffey-d seg uđris tafyirt tuddist ; Bdu-tt d isumar .
- 9) sled awalen i yettwarun s tira tazurant deg uđris.

II /Asenfali s tira

Asnulfu n ttawil n internet , yewwi-d yid-s taneflit i talsa meṛṛa d umdan s timad-is d allal n taywalt yesseqraben imdanen d acu kan akken yur-s ibaġuren yegla-d ula s yiġilien i tudert n umdan .

-Ilmend n waya aru-d ađris imesfukel bu snat n turdiwin ideg ara d- temmeslayed γef yibaġuren d yiġilien n “ internet ”.

G.M: Efkl-d krađ n yifukal d sin n yimediyaten yal turda.

-----Afud igerzen -----